



MANUAL DE UTILIZARE

POMPE DE CĂLDURĂ GEOTERMALE IGLU® Aleut



CUPRINS

INTRODUCERE	3
CONCEPTE ȘI SIMBOLURI	3
INFORMAȚII IMPORTANTE	4
INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ	4
SIGURANȚĂ.....	5
PROTECȚIA MEDIULUI	5
ÎN CAZ DE DEFECTIUNE.....	6
SCOP	6
CUM FUNCȚIONEAZĂ O POMPĂ DE CĂLDURĂ GEOTERMALĂ?.....	6
AMBALAREA ȘI TRANSPORTUL PRODUSULUI	6
ALEGEREA LOCULUI DE INSTALARE.....	7
ILUMINAREA LOGO-ULUI.....	7
APLICAȚIA MOBILĂ IGLU® HOME.....	7
INSTALAREA APLICAȚIEI.....	7
AUTENTIFICARE ȘI ÎNREGISTRARE	8
ADĂUGAREA UNUI DISPOZITIV NOU	8
FERESTRA PRINCIPALĂ A APLICAȚIEI	9
SETĂRI DE TEMPERATURĂ	10
INDICAȚII DE EROARE ȘI DEFECTIUNI ALE SISTEMULUI.....	10
LISTA EROARILOR ȘI DEFECTIUNILOR SISTEMULUI	11
SECȚIUNEA DE INFORMAȚII.....	14
SECȚIUNEA SETĂRI.....	14
DEZINFECȚIE TERMICĂ	16
STARE SISTEM.....	16
SECȚIUNEA STATISTICI.....	16
PANOU DE CONTROL	17
Date tehnice ale pompelor de căldură cu capacitate fixă IGLU Aleut	19
Date tehnice ale pompei de căldură cu capacitate fixă IGLU® Aleut WT cu încălzitor de apă integrat	20
Date tehnice ale pompei de căldură cu capacitate variabilă IGLU® Aleut WTI cu încălzitor de apă integrat	21
INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE A UE.....	22

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați achiziționat o pompă de căldură geotermală **IGLU® Aleut!**

Echipa noastră speră că veți fi mulțumiți de noul dvs. aparat și că vă veți bucura mult timp de încălzire eficientă, apă caldă și răcire practic gratuită.

În acest manual veți găsi informații privind utilizarea și întreținerea corectă a pompei de căldură geotermale achiziționate. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru a-l putea consulta ulterior.

Pompele de căldură IGLU® sunt proiectate și selectate pentru fiecare instalație în parte, pentru a asigura încălzirea, răcirea și prepararea apei calde la un nivel maxim în clădire.

Pompele de căldură IGLU® sunt echipate cu un sistem de control convenabil care permite controlul funcțiilor pompei de căldură, selectarea setărilor individuale și ajută la identificarea și eliminarea rapidă a defectărilor. Dispozitivul poate fi controlat și prin intermediul unei aplicații mobile. Tot ce trebuie să faceți este să descărcați aplicația **IGLU® Home**, ușor de utilizat (*a se vedea pagina 8*).

Este important să acordați atenție cerințelor de siguranță care trebuie respectate pentru a preveni accidentele și a vă bucura de dispozitiv pe termen lung.

CONCEPTE ȘI SIMBOLURI

Încălzitorul de apă (boilerul) este un dispozitiv care îndeplinește o funcție foarte importantă – pregătește apa caldă.

Dezinfectarea termică (șoc termic) este un proces în care temperatura apei calde dintr-un încălzitor de apă este ridicată la cel puțin 66 °C și menținută timp de cel puțin 1 oră. Dezinfectarea termică este utilizată pentru a preveni legioneloza, adică pentru a distruge bacteriile din genul Legionella.

Glicolul (agentul termofragent) – antigel utilizat pentru umplerea sistemului de încălzire (circuitul exterior).

Apa de încălzire este un lichid inofensiv pentru mediu și sănătate, utilizat pentru umplerea părții interioare a sistemului de încălzire (circuitul intern).

Circuitul exterior este o parte a unui sistem geotermal de încălzire/răcire situat în sol pentru colectarea/transmiterea energiei termice subterane. Poate fi orizontal sau vertical (puțuri geotermale).

COP – coeficient de performanță. Raportul instantaneu dintre energia termică produsă și energia electrică consumată pentru a produce acea căldură.

SCOP – coeficientul de performanță sezonier.

Consumul de energie electrică – consumul de energie electrică în timpul funcționării pompei de căldură.

Energie termică produsă – energia termică generată în timpul funcționării unei pompei de căldură.



SIMBOLUL „ATENȚIE!”

Avertisment privind defecțiuni minore ale sistemului de încălzire sau abateri ale parametrilor. Erorile nu sunt critice, sistemul poate continua să funcționeze.



SIMBOLUL „ATENȚIE!”

Avertisment privind o defecțiune a sistemului. Pompa de căldură este oprită.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Cerințele de siguranță au scopul de a proteja consumatorii și de a asigura funcționarea pe termen lung a pompei de căldură. Prin achiziționarea dispozitivului, utilizatorii confirmă că se angajează să îl utilizeze în conformitate cu cerințele și regulile producătorului. Utilizatorii implicați în funcționarea pompei de căldură trebuie să cunoască și să respecte toate cerințele de siguranță. Nerespectarea prezentului manual de utilizare va duce la anularea garanției producătorului, precum și a altor garanții și obligații. Toate lucrările legate de transportul, instalarea, punerea în funcțiune, activarea și întreținerea pompei de căldură trebuie efectuate de personal calificat, folosind unelte și echipamente de testare adecvate. Lucrările trebuie efectuate în conformitate cu toate cerințele de siguranță.

Drepturile de autor asupra prezentului manual de utilizare aparțin companiei IGLU TECH UAB.



Numai o persoană calificată poate transporta, conecta, activa și întreține pompa de căldură.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Condiții de depozitare

Aparatul trebuie depozitat **exclusiv** în **poziție verticală**, astfel încât compresorul să se afle întotdeauna în partea de jos.

Instalare și reconstrucție

Numai o firmă specializată în întreținerea sistemelor de încălzire poate fi autorizată să instaleze sau să recondiționeze aparatul.

Recomandări pentru clienți

Verificarea funcționării. Vă recomandăm să verificați funcționarea dispozitivului în mod regulat, cel puțin o dată pe an*. Contactați-ne pentru verificarea funcționalității prin e-mail lahelp@iglutech.eu. Garanția extinsă pentru dispozitiv este valabilă chiar și în cazurile în care întreținerea preventivă nu este efectuată în mod regulat.

Răspundere și garanții:

Producătorul se angajează să repare gratuit dispozitivul într-un termen de doi ani, cu condiția ca utilizatorul să nu fi încălcat cerințele tehnice și condițiile de funcționare specificate în manualul de utilizare.

Produsul beneficiază de o garanție de 24 de luni, la prezentarea documentelor de achiziție.

Garanția produsului se prelungește până la 60 de luni, în următoarele condiții obligatorii:

- există un cost suplimentar de 5% din prețul pompei (plătibil imediat la momentul comenzii);
- este obligatorie conectarea pompei la serverul nostru pentru monitorizare de la distanță.

În cazul în care pompa de căldură nu funcționează în condiții adecvate sau nu este utilizată corespunzător, nu sunt respectate prezentele reguli și cerințe sau nu sunt efectuate verificările necesare, producătorul nu își asumă răspunderea pentru funcționarea produsului. Operatorul pompei de căldură trebuie să ia măsuri de precauție pentru a preveni accidentele și rănirea persoanelor din jur. Utilizatorul este responsabil pentru siguranța sistemului de încălzire și pentru respectarea cerințelor de protecție a mediului.

Dacă se detectează o defecțiune, este necesar să se reacționeze prompt, într-un termen rezonabil și conform prevederilor din prezentul manual de utilizare, deoarece neresolvarea unei defecțiuni în timp util poate duce la alte defecțiuni sau la deteriorări.

Dacă defectul sau alte intervenții au fost efectuate de un lucrător necalificat și cu încălcarea normelor, producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru consecințe, iar obligațiile de garanție pot înceta să se mai aplice.

Garanția nu se aplică uzurii normale, deteriorărilor externe cauzate de întreținerea necorespunzătoare sau de neglijență.

SIGURANȚĂ

Aparatul este sigur de utilizat conform destinației. Construcția și proiectarea aparatului respectă toate normele de siguranță. Înainte de începerea lucrărilor, orice persoană implicată trebuie să citească și să se familiarizeze cu instrucțiunile de utilizare. Acest lucru se aplică și în cazul în care persoana în cauză a lucrat deja cu echipamente de acest tip sau similare sau a fost instruită de către producător. Orice persoană care efectuează lucrări de instalare trebuie să îndeplinească cerințele de sănătate și siguranță. Acest lucru este valabil în special atunci când se utilizează echipamente de protecție individuală.



PERICOL!

Pericol de leziuni mortale cauzate de șoc electric!

Racordarea electrică poate fi efectuată numai de un electrician calificat. Înainte de a deschide dispozitivul, deconectați sistemul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că nu poate fi repornit!



AVERTISMENT!

Intervențiile asupra aparatului și a componentelor sale pot fi efectuate numai de specialiști calificați (tehnicieni în domeniul încălzirii, refrigerării și al lichidelor de răcire, precum și electricieni).



ATENȚIE!

Respectați semnele de siguranță de pe și din interiorul aparatului.



AVERTISMENT!

Unitatea conține lichid de răcire!

În cazul unei scurgeri de lichid de răcire, acesta prezintă un risc pentru oameni și mediu; prin urmare, trebuie:

- opriți sistemul;
- să vă asigurați că încăperea în care este instalat sistemul este bine ventilată;
- să informați serviciul de asistență pentru clienți al producătorului.



ATENȚIE!

Din motive de siguranță, nu deconectați niciodată aparatul de la sursa de alimentare decât dacă acesta este deschis.



Nu utilizați apă pură în circuitul exterior.

PROTECȚIA MEDIULUI

Protecția mediului este o prioritate pentru IGLU TECH UAB. Calitatea produselor, eficiența din punct de vedere al costurilor și protecția mediului sunt la fel de importante pentru noi. Prin urmare, respectăm cu strictețe cerințele de mediu. Pentru a proteja mediul și a ține cont de posibilitățile financiare, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale în procesul nostru de producție.

Ambalaj. La proiectarea ambalajelor, ținem cont de sistemele locale de reciclare a deșeurilor din fiecare țară, care asigură o reutilizare optimă. Toate materialele de ambalare sunt ecologice și reciclabile.

Eliminarea deșeurilor. Dispozitivele uzate conțin materiale reciclabile. Elementele structurale pot fi ușor dezasamblate. Elementele structurale trebuie sortate pentru procesare și reciclare.

Glicolul (amestecul antigel) nu trebuie deversat în canalizare. Colectați glicolul și eliminați-l în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările, standardele și directivele aplicabile.

ÎN CAZ DE DEFECTIUNE

Dacă logo-ul IGLU® iluminat de pe panoul frontal sau aplicația mobilă IGLU® Home semnalează erori de sistem (a se vedea pagina 8), vă rugăm să ne contactați imediat și să raportați orice eroare, specificând:

- data achiziționării dispozitivului;
- eroarea care a apărut;
- condițiile de mediu (temperatura din interior și temperatura rezervorului de apă caldă).

Puteți înregistra o defecțiune a pompei de căldură prin e-mail lahelp@iglutech.eu, sunând la +370 523 94949 sau pe site-ul nostru web [aici](#).

DATE DE CONTACT SERVICIUL CLIEŢI IGLU TECH UAB

E-mail: help@iglutech.eu Tel.:
+370 523 94949

SCOP

Încălzirea geotermală este un sistem alternativ de încălzire a clădirilor care utilizează căldura subterană gratuită. Cu ajutorul unei pompe de căldură sol-apă, această energie geotermală este extrasă și utilizată pentru încălzire, răcire și prepararea apei calde în clădiri.

Avantajele pompelor de căldură IGLU® Aleut

- Utilizează energia subterană inepuizabilă și ecologică
- Tehnologiile și soluțiile de ultimă generație asigură eficiență maximă și costuri minime
- Un singur dispozitiv îndeplinește trei funcții – încălzirea încăperilor, răcirea și prepararea apei calde
- Confortul din locuință poate fi controlat de oriunde din lume

CUM FUNCȚIONEAZĂ O POMPĂ DE CĂLDURĂ GEOTERMALĂ?

Principiul de funcționare al unei pompe de căldură geotermale este similar cu cel al unui frigider. Doar că, în acest caz, energia rece este dirijată în exterior sau în sol, iar căldura către locuință.

Lichidul (glicolul) care circulă în circuitul exterior este încălzit de căldura acumulată în sol, lac sau apele subterane. Pe măsură ce curge prin pompa de căldură, lichidul intră într-un alt sistem închis. Acesta conține un agent de răcire numit freon (refrigerant), care se transformă în gaz la temperaturi foarte scăzute. Compresorul de înaltă presiune crește considerabil temperatura freonului gazos. Condensatorul furnizează căldură sistemului de încălzire al locuinței și, în același timp, freonul revine la stare lichidă, fiind gata să se transforme din nou în gaz și să stocheze mai multă energie termică.

AMBALAREA ȘI TRANSPORTUL PRODUSULUI

IMPORTANT! După achiziționarea unei pompe de căldură:

- Verificați produsul livrat pentru a depista eventualele deteriorări externe survenite în timpul transportului;
- În cazul unor defecte la livrare, depuneți imediat o reclamație la compania care a vândut aparatul.

Pompa de căldură poate fi transportată și depozitată numai în poziție verticală. Dispozitivul poate fi înclinat doar temporar, nu așezat pe o parte. Dispozitivul poate fi depozitat la o temperatură de cel puțin -10 °C.

ALEGEREA LOCULUI DE INSTALARE

- Atunci când alegeți locul de instalare al pompei de căldură, țineți cont de faptul că aceasta produce un anumit nivel de zgomot (*a se vedea „Date tehnice conform Regulamentului nr. 813/2013 al Comisiei Europene”*).
- Aparatul trebuie montat pe o suprafață plană și stabilă, cu o sarcină admisibilă de cel puțin 300 kg/m². Micile denivelări ale suprafeței pot fi compensate prin reglarea picioarelor aparatului.
- Temperatura ambiantă din apropierea pompei de căldură trebuie să fie cuprinsă între 10 °C și 35 °C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 80 %.
- În mediul înconjurător nu trebuie să existe substanțe chimice agresive.
- Pompa de căldură nu trebuie instalată în apropierea pereților; partea frontală a unității trebuie să fie întotdeauna accesibilă (*a se vedea Manualul de instalare „Schema de instalare a pompei de căldură”*).
- În încăperea în care este instalată unitatea trebuie prevăzut un sistem de scurgere.

ILUMINAREA LOGO-ULUI

Pompa de căldură IGLU® Aleut are un logo IGLU® iluminat pe panoul frontal. Logo-ul poate fi iluminat în trei culori diferite – albastru, galben sau roșu. Fiecare dintre acestea are o semnificație corespunzătoare:

- **albastru** – pompa de căldură pomită, funcționare normală;
- **galben** – avertisment privind o defecțiune necritică a pompei de căldură sau o ușoară abatere a parametrilor de la normă; pompa de căldură continuă să funcționeze, dar este necesar să se reacționeze prompt, într-un interval de timp rezonabil;
- **roșu** – defecțiune la pompa de căldură, funcționarea este oprită.



APLICAȚIA MOBILĂ IGLU® HOME



Pompele de căldură geotermale IGLU® Aleut sunt controlate prin intermediul aplicației IGLU® Home. Aceasta permite controlul dispozitivului și monitorizarea în timp real a parametrilor de funcționare ai sistemului de încălzire, a consumului de energie electrică, a energiei termice produse și a coeficientului de performanță instantaneu sau sezonier.



INSTALAREA APLICAȚIEI

Descărcați și instalați aplicația IGLU® Home.

Versiunea pentru iOS este disponibilă [aici](#).

Versiunea pentru Android este disponibilă [aici](#).

De asemenea, puteți descărca aplicația scanând codurile QR de la pagina 8.



App Store



Google Play

AUTENTIFICARE ȘI ÎNREGISTRARE

Când deschideți aplicația IGLU® Home pentru prima dată, va trebui să vă autentificați sau să vă înregistrați făcând clic pe butoanele „**Autentificare**” sau „**Înregistrare**” (Fereastra 1).

Când se deschide fereastra de înregistrare, introduceți următoarele informații (Fereastra 2):

- Prenume;
- Prenume;
- Număr de telefon;
- Adresă de e-mail;
- Parolă.

Vă rugăm să citiți și [Politica de confidențialitate](#) și să confirmați că sunteți de acord cu termenii specificați.

Pentru a finaliza înregistrarea, faceți clic pe butonul:



Când se fereastra se se deschide, introduceți următoarele următoarele informații (Fereastra 3):

- Adresă de e-mail;
- Parola.

Vă puteți autentifica făcând clic pe butonul:

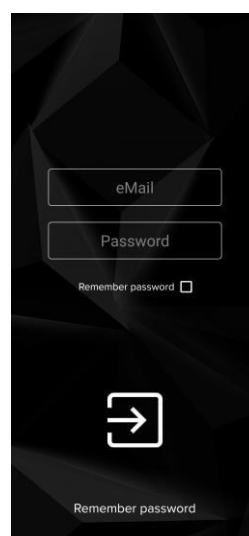
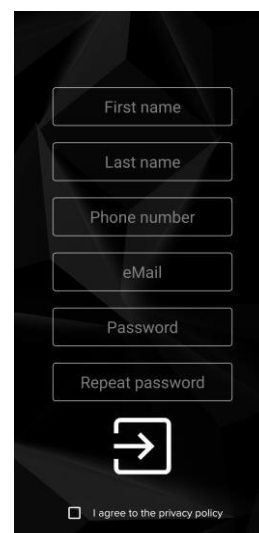
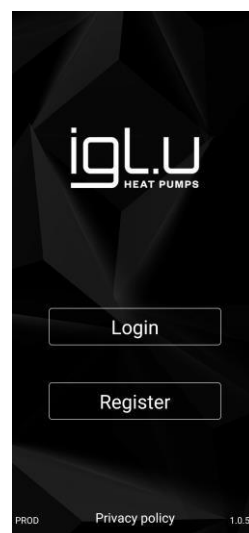


Dacă ați uitat parola, faceți clic pe „**Reamintire parolă**”.

ADĂUGAREA UNUI DISPOZITIV NOU

După înregistrarea cu succes, veți fi redirecționat către fereastra „Adăugare dispozitiv nou” (Fereastra 4), unde trebuie să:

- Introduceți adresa de instalare a pompei de căldură;
- Dați un nume dispozitivului pentru a distinge mai ușor între dispozitivele utilizate;
- Introduceți numărul de serie conform codului QR scanat (veți găsi codul QR pe dispozitiv).



Fereastra 3



Fereastra 4

După introducerea acestor informații, faceți clic pe „**Adăugați un dispozitiv**”.

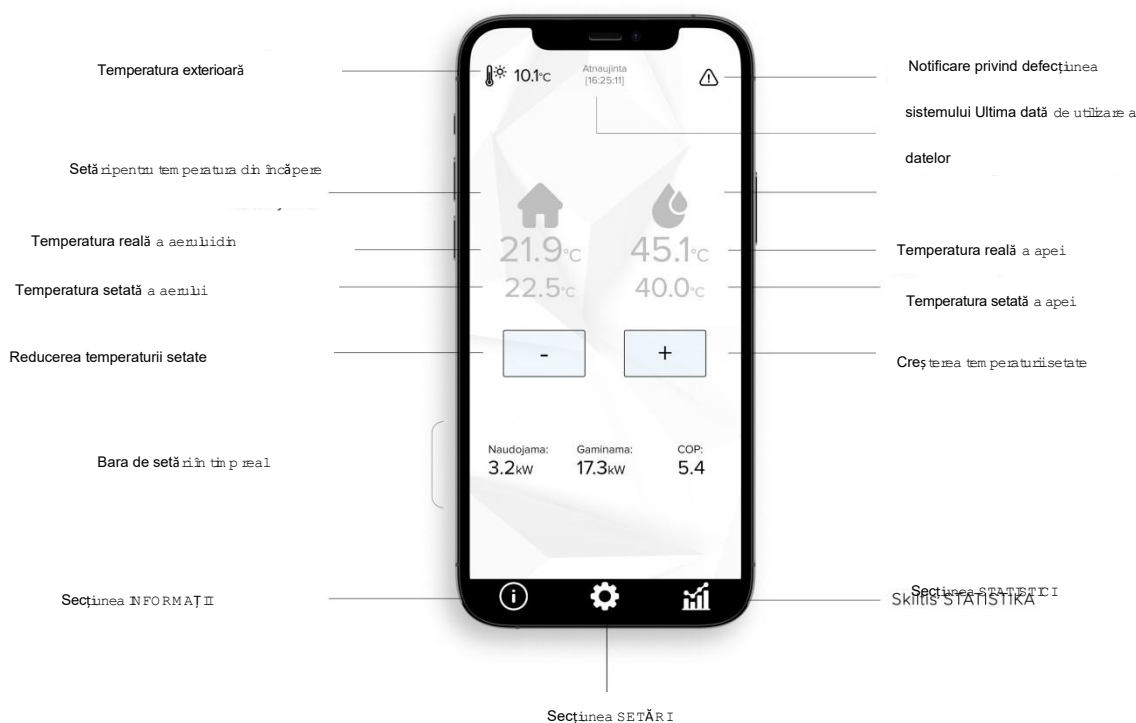
FERESTRA PRINCIPALĂ A APLICAȚIEI

Când vă conectați la aplicație, veți vedea următoarele informații în partea de sus a ferestrei principale:

- temperatura exterioară;
- ora ultimei actualizări a datelor (datele sunt actualizate automat la fiecare 10 secunde); datele pot fi actualizate și manual, glisând cu degetul de sus în jos;
- notificări privind erorile și defecțiunile sistemului.

În bara de setări în timp real, veți vedea:

- câți kW de energie electrică se consumă;
- câți kW de energie termică se produc;
- care este coeficientul de performanță (COP) (raportul dintre energia termică produsă și energia electrică consumată pentru a produce acea căldură).



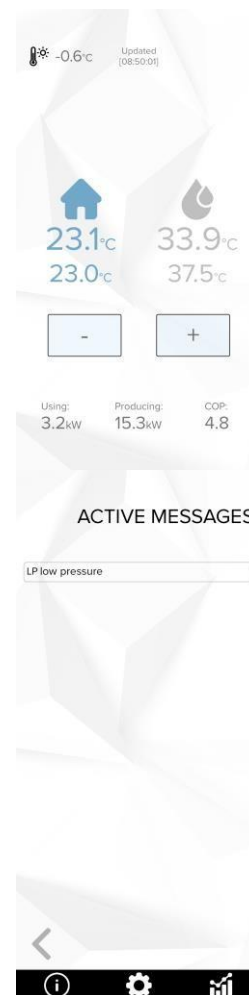
IMPORTANT!

Aplicația IGLU® Home este compatibilă cu cele mai recente versiuni ale sistemelor de operare iOS și Android, dar este posibil să nu funcționeze corespunzător pe anumite modele de telefoane mobile. De exemplu: OnePlus, Xiaomi. Această listă nu este exhaustivă.

SETĂRI DE TEMPERATURĂ

În fereastra principală puteți seta temperaturile dorite pentru aerul din încăpere și apa caldă (*Fereastra 5*). Acest lucru se realizează după cum urmează:

- făcând clic pe unul dintre simbolurile ale căror setări doriți să le modificați (funcția activată devine albastră);
- utilizați butoanele +/- pentru a crește sau a reduce temperatura aerului din încăpere sau a apei calde;
- cifrele de sus indică temperatura curentă, iar cele de jos indică temperatura setată (setată pentru sistem);
- setările pot fi „blocate” făcând din nou clic pe simbol.



INDICAȚII DE EROARE ȘI DEFECTIUNE ALE SISTEMULUI

Dacă simbolul din colțul din dreapta al ferestrei principale clipește  sau  – sistemul indică o eroare sau o defecțiune a sistemului. În cazul unei defecțiuni a sistemului (triunghi luminos), pompa de căldură va continua să funcționeze, dar trebuie depuse toate eforturile pentru remedierea defecțiunii. În cazul unei defecțiuni a sistemului (triunghi întunecat), funcționarea pompei de căldură se va opri.

Dacă faceți clic pe simbolul care clipește, veți fi redirecționat către fereastra „Mesaje active” (*Fereastra 6*), unde veți vedea o listă cu erorile și defecțiunile sistemului. Lista completă a semnificațiilor acestor mesaje și a cauzelor posibile este prezentată mai jos, împreună cu instrucțiuni privind acțiunile pe care utilizatorul trebuie să le întreprindă.

Când o problemă necritică este rezolvată, mesajul de eroare dispare automat (fără confirmare). După eliminarea altor erori sau a unei defecțiuni a sistemului, acestea pot fi confirmate numai de la panoul de comandă local. Consultați secțiunea Panoul de comandă de la pagina 16. Defecțiunea se confirmă apăsând butonul Raport de pe panoul de comandă timp de >4 secunde.

Fereastra 6

LISTA ERORILOR ȘI DEFECTIUNILOR SISTEMULUI

ELEMENT	CAUZĂ POSIBILĂ	ACȚIUNE
Senzorul de temperatură a glicolului de intrare	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Senzor de temperatură a glicolului de ieșire	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Senzorul de temperatură a apei de încălzire la ieșire	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Senzorul de temperatură a apei de încălzire la intrare	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Senzorul de temperatură al încălzitorului de apă	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Senzor de temperatură a camerei	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Senzor de temperatură exterioară	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Presiune scăzută LP	Presiune scăzută a agentului frigorific în timpul funcționării.	Curățați filtrul circuitului exterior. Verificați dacă pompa circuitului exterior funcționează corect. Verificați dacă există aer în sistemul circuitului exterior. Posibilă lipsă de freon.
	Debit scăzut de glicol în circuitul exterior.	Verificați presiunea apei de încălzire în circuitul exterior, care trebuie să fie de 1-2 bari. Curățați filtrul de impurități. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Presiune ridicată HP	Presiune ridicată a agentului frigorific în timpul funcționării.	Curățați filtrul circuitului intern. Verificați dacă pompa circuitului intern funcționează corect. Verificați dacă există aer în sistemul circuitului intern.
	Debit redus al apei de încălzire în circuitul intern.	Verificați presiunea apei de încălzire din circuitul intern, care trebuie să fie de 1-2 bari. Curățați. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Protecția termică a compresorului	Supratensiune, tensiune scăzută.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.

Controlul tensiunii și al fazelor	Secvență de faze incorectă. Una sau două faze lipsesc.	Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Timul de încălzire a apei este prea lung	Defecțiune la supapa cu trei căi.	Contactați serviciul clienți.
Diferență mare de temperatură în circuitul exterior	Debit redus de glicol în circuitul exterior.	Curățați filtrul circuitului exterior.
		Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Diferență mare de temperatură în circuitul interior	Debit redus al apei de încălzire în circuitul interior.	Curățați filtrul circuitului intern.
		Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Senzorul de temperatură al rezervorului	Defecțiune a senzorului de temperatură sau a conexiunii.	Contactați serviciul clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Comunicarea între controlere	Defecțiune a unității de control.	Contactați serviciul clienți.
Senzor de presiune scăzută	Defecțiune la senzorul de presiune.	Contactați serviciul clienți.
Senzor de presiune ridicată	Defecțiune la senzorul de presiune.	Contactați serviciul clienți.
Senzor de temperatură a gazelor de eșapament	Defecțiune a senzorului de temperatură.	Contactați serviciul clienți.
Defecțiune la controlerul supapei	Defecțiune a unității de control.	Contactați serviciul clienți.
Senzorul colectorului solar	Defecțiune a senzorului sau a conexiunii.	Contactați serviciul clienți.
		Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Configurarea supapei	Configurare incorectă a supapei EEV.	Contactați serviciul clienți.

FC nu este pregătit	Convertorul de frecvență nu este pregătit pentru funcționare. De exemplu, returul de ulei către compresor.	Contactați serviciul clienți. Odată ce problema este rezolvată, eroarea dispare automat.
Alarmă externă	Defecțiune externă (DI). Dacă este prevăzută posibilitatea opririi pompei de căldură printr-un semnal extern.	Eliminați semnalul de defecțiune extern.
Posibilă scurgere de agent frigorific	Posibilă scurgere de agent frigorific.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Blocarea pompei de circulație a circuitului exterior (blocaj)	Blocarea pompei de circulație a circuitului exterior (blocaj).	Curățați duza de admisie sau de alimentare a pompei circuitului exterior. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Defecțiune electrică a pompa de circulație a circuitului exterior	Defecțiune electrică a pompei de circulație a circuitului exterior.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Temperatură ridicată în sistemul electronic al pompei de circulație a circuitului exterior	Temperatură ridicată în sistemul electronic al pompei de circulație a circuitului exterior.	Dacă pompa a funcționat în condiții extreme: după oprirea pompei de căldură, așteptați ca pompa de circulație a circuitului exterior să se răcească. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Defecțiune de funcționare a pompei de circulație a circuitului exterior	Defecțiune a pompei de circulație a circuitului exterior.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Blocarea pompei de circulație a circuitului interior (blocaj)	Blocarea pompei de circulație a circuitului interior (blocaj).	Curățați duza de admisie sau de alimentare a pompei circuitului intern. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Defecțiune electrică a pompei de circulație a circuitului intern	Defecțiune electrică a pompei de circulație a circuitului intern.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Temperatură ridicată în sistemul electronic al pompei de circulație a circuitului interior	Temperatură ridicată în sistemul electronic al pompei de circulație a circuitului intern.	Dacă pompa a funcționat în condiții extreme: după oprirea pompei de căldură, așteptați ca pompa de circulație a circuitului intern să se răcească. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Defecțiune de funcționare a pompei de circulație a circuitului intern	Defecțiune a pompei de circulație a circuitului intern.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
S-a declanșat protecția încălzitorului electric	S-a declanșat protecția încălzitorului electric.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Dezinfectarea termică a eșuat	Temperatura necesară pentru dezinfectare nu a fost atinsă de prea mult timp.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Risc de îngheț	Temperatura se apropie periculos de punctul de îngheț.	Pentru a nu deteriora dispozitivul, conductele și sistemul de încălzire, trebuie luate măsuri pentru a crește temperatura ambiantă.
Temperatura de alimentare este prea ridicată	Temperatura de alimentare este prea ridicată.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Eroare de comunicare a controlerului	S-a pierdut conexiunea între modulele controlerului.	Contactați serviciul de asistență pentru clienți.

Eroare de măsurare a puterii pompei de circulație a circuitului intern Defecțiune	Defecțiune în lanțul de măsurare a puterii pompei de circulație a circuitului intern.	Contactați serviciul clienți.
Măsurarea puterii pompei de circulație a circuitului exterior defecțiune	Defecțiune în lanțul de măsurare a puterii pompei de circulație a circuitului exterior.	Contactați serviciul clienți.
Defecțiune la convertorul de frecvență al compresorului	Defecțiune la convertorul de frecvență al compresorului. Detaliile sunt afișate pe ecranul convertorului de frecvență.	Contactați serviciul clienți.
Defecțiune a senzorului de debit al circuitului intern	Senzorul de presiune din circuitul intern este defect.	Contactați serviciul clienți.
Defecțiune la măsurarea analogică de la convertorul de frecvență	Defecțiune la măsurarea circuitului de măsurare a puterii convertizorului de frecvență.	Contactați serviciul clienți.

SECȚIUNEA DE INFORMAȚII

Dacă faceți clic pe pictograma **Informații** din bara de jos, veți fi redirecționat către fereastra de informații (*Fereastra 7*), unde puteți:

- înregistra o defecțiune a sistemului;
- accesa site-ul web al producătorului;
- accesa acest manual de utilizare.

SECȚIUNEA SETĂRI

Dacă faceți clic pe pictograma **Setări** din bara de jos, veți fi redirecționat către fereastra **Sistem** (*Fereastra 8*), unde veți vedea:

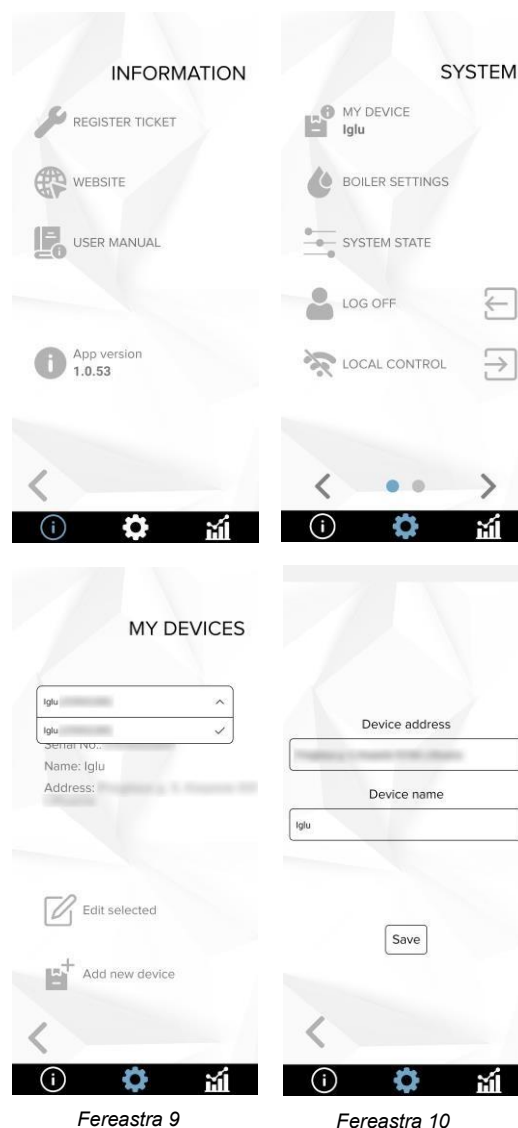
- numele dispozitivului selectat în prezent;
- setările încălzitorului de apă;
- starea sistemului;
- funcția de deconectare.

Puteți trece la fereastra următoare apăsând „<” și vă puteți întoarce apăsând „>”.

După selectarea opțiunii „**Dispozitivul meu**”, în fereastra care se deschide (*Fereastra 9*) puteți:

- vizualiza numele dispozitivului selectat în prezent și selecta un alt dispozitiv din lista de dispozitive;
- vizualiza informații referitoare la dispozitiv (număr de serie, denumire, adresa la care este instalată pompa de căldură);
- edita informațiile dispozitivului selectat;
- adăuga un dispozitiv nou.

Dacă faceți clic pe butonul „**Editați selecția**”, veți fi redirecționat către fereastra de editare a dispozitivului (*Fereastra 10*), unde puteți actualiza:

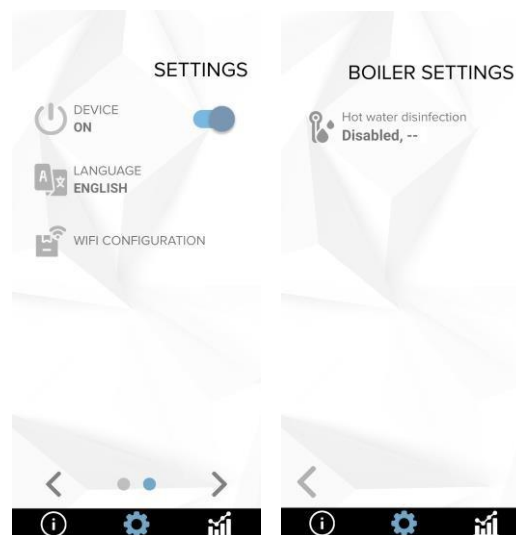


- adresa dispozitivului;
- numele dispozitivului.

După efectuarea modificărilor, faceți clic pe butonul **Salvare**.

În secțiunea **SETĂRI**, dacă faceți clic pe butonul „>”, veți fi redirecționat către o fereastră suplimentară (*Fereastră 11*) unde puteți:

- porni/opri dispozitivul;
- schimba limba aplicației IGLU® Home.



Fereastră 11

Fereastră 12

DEZINFECȚIA TERMICĂ

Atunci când în sistem este instalat un încălzitor de apă și este integrat un element de încălzire electric, sistemul efectuează periodic o dezinfecare termică. În fereastra de setări a încălzitorului de apă (*Fereastra 12*) puteți vedea informații privind ora următoarei dezinfecări termice.

Dacă faceți clic pe „**Dezinfecare termică**”, veți fi redirecționat către fereastra de setare a orei de dezinfecare (*Fereastra 13*), unde puteți selecta ora dorită pentru dezinfecare.

În fereastra „**Ora dezinfecării**”, puteți selecta:

- ziua săptămânii sau zilele în care doriți ca încălzitorul de apă să fie dezinfecat;
- ora la care doriți ca încălzitorul de apă să fie dezinfecat.

După selectarea zilelor săptămânii și a orei preferate, faceți clic pe „**Setare**”.

STARE SISTEM

În fereastra „**Starea sistemului**” (*Fereastra 14*) puteți vedea setările dispozitivului, cum ar fi:

- temperatura glicolului furnizat către sol;
- temperatura glicolului care revine din sol;
- temperatura apei de încălzire furnizate;
- temperatura apei de încălzire de retur.

SECȚIUNEA STATISTICI

Dacă faceți clic pe pictograma „**Grafic**” din bara de jos, veți fi redirecționați către secțiunea „**Statistici. Încălzire casnică**” (*Fereastra 15*), unde veți vedea statistici privind consumul de energie zilnic, săptămânal, lunar sau anual, statistici privind producția de căldură și coeficientul de performanță.



IMPORTANT! Când selectați vizualizarea statisticilor anuale, veți vedea **coeficientul de performanță sezonier (SCOP)** sub grafic.

Bara albastră indică numărul de kilowați-oră de energie electrică consumată în perioada selectată, iar cea neagră – numărul de kilowați-oră de căldură produsă. Faceți clic pe o coloană pentru a vedea valoarea exactă a acesteia.

Apăsând „>” veți accesa fereastra cu statisticile privind încălzirea apei.

În fereastra „**Statistici. Încălzirea apei**.” (*Fereastra 16*) puteți vedea statisticile privind consumul de energie și producția de căldură pe zi, săptămână, lună sau an.

Bara albastră indică numărul de kilowați-oră de energie electrică consumată în perioada selectată, iar cea neagră – numărul de kilowați-oră de căldură produsă. Faceți clic pe o coloană pentru a vedea valoarea exactă a acesteia.

PANOU DE CONTROL

Panoul de control este livrat împreună cu pompa de căldură IGLU® Aleut.

Fereastra principală a panoului (*Fereastra 1*) afișează:

- temperatura exterioară;
- temperatura apei;
- temperatura setată a aerului din încăpere.

De asemenea, puteți vedea dacă există alerte sau defecțiuni active ale sistemului. Dacă simbolul **AVERTISMENT!** apare în fereastra principală a panoului, faceți clic pe pictogramă pentru a vizualiza mesajele. Urmați instrucțiunile din tabelul „Lista erorilor și avertismentelor sistemului”.

După remedierea erorii sau defecțiunii sistemului, confirmați acest lucru cu butonul „Report” de pe panoul de control, ținându-l apăsat mai mult de 4 secunde (*ferestrele 3 și 4*).

Dacă faceți clic pe logo-ul IGLU din partea de jos a ferestrei principale (*Fereastra 1*), veți fi redirecționați către fereastra de stare a dispozitivului (*Fereastra 2*).

În fereastra de stare a dispozitivului (*Fereastra 2*) puteți:

- opri sau porni dispozitivul;
- să activați funcția de răcire;
- setați modul de încălzire;
- să stabiliți durata dezinfectării termice.

Navigarea între ferestrele din panoul de control se realizează cu ajutorul butoanelor „<” și „>”.

În fereastra modului de încălzire (*Fereastra 5*) puteți selecta unul dintre cele 2 moduri automate de încălzire:

- economic (vacanță) – nu se produce apă caldă, iar temperatura în încăperi este menținută la 14 °C;
 - confort – temperatura apei calde la modelele cu încălzitor de apă integrat este crescută la 65 °C (dacă este integrat un element de încălzire electric).
-). Dacă nu există un element de încălzire electric, temperatura apei calde este crescută la

temperatura maximă admisibilă. Aceasta depinde de capacitatea încălzitorului de apă instalat și de caracteristicile tehnice ale acestuia.

și schimbați modul de funcționare la:

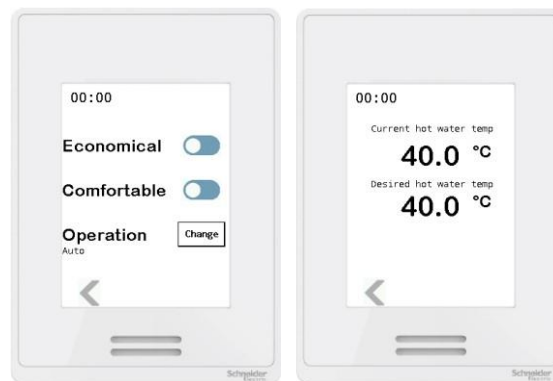
- funcționare automată – modul este setat automat pe vară sau iarnă în funcție de temperatura exterioară;
- funcționare de vară – se prepară automat doar apă caldă;
- funcționare de iarnă – încăperile sunt încălzite automat, iar preparării apei calde i se acordă o prioritate mai mare.

În fereastra de temperatură a apei (*Fereastra 6*) puteți:



Fereastra 3

Fereastra 4



Fereastra 5

Fereastra 6

- vizualiza temperatura curentă a apei calde;
- setați temperatura preferată a apei calde.

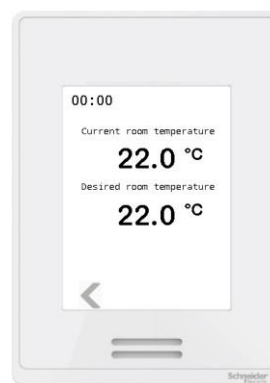
În fereastra de temperatură a încăperii (*Fereastra 7*) puteți:

- vizualiza temperatura actuală a camerei;
- setați temperatura preferată a camerei.
- În fereastra de setare a dezinfectării apei termale (*Fereastra 8*) puteți selecta:
- ziua sau zilele săptămânii în care se va efectua dezinfectarea;
- ora la care va avea loc dezinfectarea.

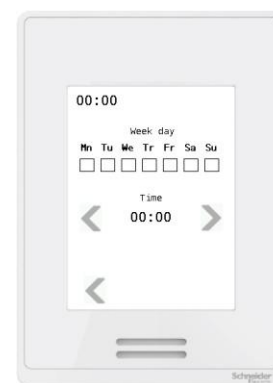
În fereastra sistemului (*Fereastra 9*), selectați limba panoului de comandă.

În fereastra de setări (*Fereastra 10*) puteți vedea:

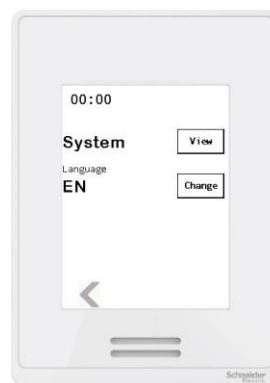
- temperatura de evacuare;
- temperatura furnizată de glicol;
- temperatura de retur a glicolului;
- condens;
- temperatura apei de încălzire furnizate;
- presiunea gazelor de eșapament;
- temperatura încălzitorului de apă;
- temperatura apei de încălzire de retur.



Fereastra 7



Fereastra 8



Fereastra 9



Fereastra 10

Date tehnice ale pompelor de căldură cu capacitate fixă IGLU Aleut

	Unități	5 kW	7 kW	9 kW	11 kW	13 kW
Soluție salină/apă utilizată						
Putere termică (B0/W35) ¹⁾	kW	5,24	7,25	9,22	10,95	13,07
Putere termică (B0/W45) ¹⁾	kW	4,89	6,85	8,67	9,98	12,30
COP (B0/W35) ¹⁾	-	4,37	4,42	4,45	4,52	4,54
COP (B0/W45) ¹⁾	-	3,37	3,42	3,47	3,41	3,47
SCOP (B0/W35)	-	5,55	5,66	5,72	5,86	5,77
SCOP (B0/W45)	-	4.14	4,22	4,26	4,37	4,3
Circuitul de saramură						
Debit nominal (DT = 3K) ²⁾	m³/h	1,50	2,0	2,50	3,00	3,50
Cădere de presiune externă admisibilă ²⁾	kPa	45	80	91	90	85
Presiune maximă	bar	4				
Volum (intern)	l	5				
Temperatura de funcționare	°C	de la -10 la +20				
Racord (Cu)	mm	28				
Compresor						
Tip		Spirală „Scroll”				
Masa agentului frigorific R 407C ³⁾	kg	1,20	1,30	1,35	1,40	1,50
Presiune maximă	bar	45				
Sistem de încălzire						
Debit nominal (DT = 7K)	m³/h	1,00	1,50	2,00	2,00	2,20
Temperatura minimă de ieșire	°C	15				
Temperatura maximă de ieșire	°C	60				
Presiunea maximă admisibilă de funcționare	bar	4,0				
Racord (Cu)	mm	28				
Valori de racordare la rețeaua electrică						
Conexiuni electrice		400 V 3 N ~ 50 Hz				
Siguranță inerțială (cu încălzitor electric de 3 kW)	A	16.10.20	16/16/20	16/20/25	16/25/25	20/25/32
Puterea nominală a compresorului (B0/W35)	kW	1,19	1,64	2,06	2,56	3,06
Curent maxim cu limitator de curent de pornire ⁴⁾	A	4,10	5,20	6,80	8,23	10,10
Tipul de protecție	IP	X1				
Informații generale						
Temperaturi ambientale admise	°C	de la +10 la +35				
Nivelul puterii acustice ⁵⁾	dBA	42				
Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)	mm	600 x 600 x 1100				
Greutate (fără ambalaj)	kg	102	110	115	130	135

1) Cu pompă internă conform EN 14511

2) Cu etilenglicol

3) Potențial de efect de seră, GWP100 = 1774

4) WPS 6-1: Curent maxim fără limitator de curent de pornire

5) Conform EN 3743-1

Date **date ale IGLU®** **Aleut WT capacitate** **capacitate**
termică termică **cu încălzitor de apă integrat**

	Unități	5 kW	7 kW	9 kW	11 kW	13 kW	16 kW
Soluție salină/apă utilizată							
Putere termică (B0/W35) ¹⁾	kW	5,24	7,25	9,22	10,95	13,07	15,45
Putere termică (B0/W45) ¹⁾	kW	4,89	6,85	8,67	9,98	12,30	14,75
COP (B0/W35) ¹⁾	-	4,37	4,42	4,45	4,52	4,54	4,46
COP (B0/W45) ¹⁾	-	3,37	3,42	3,47	3,41	3,47	3,52
SCOP (B0/W35)	-	5,55	5,66	5,72	5,86	5,77	5,77
SCOP (B0/W45)	-	4,14	4,22	4,26	4,37	4,3	4,3
Circuitul de saramură							
Debit nominal (DT = 3 K) ²⁾	m³/h	1,50	2,0	2,50	3,00	3,50	4
Cădere de presiune externă admisibilă ²⁾	kPa	45	80	91	90	85	85
Presiune maximă	bar	4					
Volum (intern)	l	5					6
Temperatura de funcționare	°C	de la -10 la +20					
Conexiune (Cu)	mm	28					
Compresor							
Tip		„Scroll”					
Masa agentului frigorific R 407C ³⁾	kg	1,20	1,30	1,35	1,40	1,50	1,50
Presiune maximă	bar	30					
Sistem de încălzire							
Debit nominal (DT = 7K)	m³/h	1,00	1,50	2,00	2,00	2,20	2,20
Temperatura minimă de ieșire	°C	15					
Temperatura maximă de ieșire	°C	60					
Presiunea maximă admisibilă de funcționare	bar	4,0					
Volumul rezervorului de apă caldă	l	200					
Capacitate material	-	Oțel inoxidabil 1,4404					
Conexiune (Cu)	mm	28					
Valori de racordare la rețeaua electrică							
Racorduri electrice		400 V 3 N ~ 50 Hz					
Siguranță inerțială (cu încălzitor electric de 3 kW/6 kW/9 kW)	A	16.10.20	16/16/20	16/20/25	16/25/25	20/25/32	20/25/32
Puterea nominală a compresorului (B0/W35)	kW	1,19	1,64	2,06	2,56	3,06	3,46
Curent maxim cu limitator de curent de pornire ⁴⁾	A	4,10	5,20	6,80	8,23	10,10	11,8
Tipul de protecție	IP	X1					
Informații generale							
Temperaturi ambientale admise	°C	de la +10 la +35					
Nivelul puterii acustice ⁵⁾	dBA	42					45
Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)	mm	700 x 700 x 1750					
Greutate (fără ambalaj)	kg	187	195	200	215	220	230

1) Cu pompă internă conform EN 14511

2) Cu etilenglicol

3) Potențial de încălzire globală, GWP100 = 1774

4) WPS 6-1: Curent maxim fără limitator de curent de pornire

5) Conform EN 3743-1

Date tehnice ale pompei de căldură cu capacitate variabilă IGLU® Aleut WTI cu încălzitor de apă integrat

	Unități	
Valori de racordare la rețeaua electrică		
Conexiuni electrice		400 V 3 N ~ 50 Hz
Siguranță inerțială (cu încălzitor electric de 3 kW)	A	16-20-25
Puterea nominală de consum a compresorului (B0/W35) la 60 rps	kW	2,84
Curent maxim	A	10,70
Tip de protecție	IP	X1
Puterea termică (electrică) a unei pompe de căldură / COP (B0/W35)		
Puterea compresorului la 30 rps	kW	5,85 (1,32) / 4,43
Puterea compresorului la 60 rps	kW	13,00 (2,84) / 4,58
Puterea compresorului la 85 rps	kW	18,60 (4,32) / 4,31
Compresor		
Tip		„Scroll”
Masa agentului frigorific R32	kg	2,20
Presiune maximă	bar	45
Sistem de încălzire		
Volumul rezervorului de apă caldă	litri	200
Presiunea maximă admisibilă de funcționare	bar	4,00
Temperatura maximă de alimentare	°C	60
Debit nominal (DT = 6 K)	m/h	2,17
Temperatura minimă a fluxului	°C	15
Materialul rezervorului încălzitorului de apă	-	Oțel inoxidabil 1,4404
Racord (Cu)	mm	28
Informații generale		
Temperaturi ambientale admise	°C	de la +10 la +35
Nivelul puterii acustice ⁵⁾	dBA	35-45
Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)	mm	700 x 700 x 1750
Greutate (fără ambalaj)	kg	235 kg

ACEST MANUAL DE UTILIZARE SE APLICĂ URMĂTORILOR MODELE DE POMPE DE CĂLDURĂ:

- IGLU Aleut 5
- IGLU Aleut 7
- IGLU Aleut 9
- IGLU Aleut 11
- IGLU Aleut 13
- IGLU Aleut 5 WT
- IGLU Aleut 7 WT
- IGLU Aleut 9 WT
- IGLU Aleut 11 WT
- IGLU Aleut 13 WT
- IGLU Aleut 16 WT
- IGLU Aleut 18 WT

INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE A UE

Pompele de căldură IGLU® Aleut enumerate mai sus îndeplinesc cerințele de bază și alte cerințe esențiale ale directivelor și standardelor Uniunii Europene și poartă marcajul CE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi furnizat de distribuitori sau importatori.

VERSIUNEA MANUALULUI DE UTILIZARE: 1.3

© IGLU TECH UAB 2021